© Подготовлено при участии профессоров филологического факультета Пикардийского университета (Амьен, Франция) © Prepare en collaboration avec les professeurs de I'Universite de Picardie (Amiens, France)

DES ADJECTIFS

(прилагательное)

Le féminin des adjectifsЖенский род прилагательных

* + 1. Règle générale (Основное правило)

On ajoute un -e à la forme écrite du masculin.

Прибавляют -e к форме мужского рода.

grand — grande, petit — petite, français — française, bleu — bleue, égal

* égale.
  1. Beaucoup d"adjectife qui ont un -e à la fin du masculin ne se changent pas au féminin.

Многие прилагательные, которые оканчиваются на -е в мужском роде, не изменяются в женском роде, rouge, calme, facile, jeune, propre. Remarque (примечание):

Quelques adjectifs comme angora, chic, grognon, rococo, rosat etc. ont aussi la même forme pour les deux genres.

Несколько прилагательныхangora, chic, grognon, rococo, rosatи т.д. также имеют одну форму для мужского и женского рода.

une chatte angora, une toilette chic, une femme grognon, une pendule rococo, l'huile rosat.

* 1. Les adjectifs en -el, -ей, -en, -on, -ien, -et, -ot doublent la consonne finale.

Прилагательные на -el, -eil, -en, -on, -ien, et, -ot удваивают конечную согласную мужского рода.

exceptionnel — exceptionnelle, traditionnel — traditionnelle, bon — bonne, parisien ~ parisienne, cadet — cadette, cruel — cruelle, naturel — naturelle, sot — sotte, net — nette, muet ~ muette, pareil — pareille, vermeil

* vermeille, mignon ~ mignonne, coréen — coréenne, pâlot — pâlotte, vieillot — vieillotte.

1. Quelques adjectifs en -et ont au féminin -ète. Несколько прилагательных на -et в женском роде имеют -ète. complet — complète, inquiet — inquiète, concret — concrète, désuet -

* désuète (обветшалый), secret — secrète, discret — discrète, replet — replète (дородный, полный).

1. La consonne finale est doublée dans les adjectifs suivants: Конечная согласная удваивается в следующих прилагательных: nul — nulle, gentil — gentille.
2. Quelques adjectifs en -s ou -x ont -sse au féminin. Некоторые прилагательные на -s или -x имеют -sse в женском роде, gras — grasse, gros — grosse, bas — basse, las ~ lasse, épais — épaisse,

roux — rousse, faux — fausse, exception (исключение): doux -- douce.

1. Les adjectifs en -un, -in, -clin, -an, -al, -ein ont -une, -ine, - aine, -ane, -aie, -eine au féminin.

Прилагательные на -un, -in, -ain, -an, -al, -ein в женском роде имеют -une, -ine, -aine, -ane, -aie, -eine.

brun ~ brune, voisin ~ voisine, enfantin ~ enfantine, prochain ~ prochaine, vain -- vaine, catalan — catalane, partisan — partisane, principal

* principale, plein -- pleine, exception (исключение): paysan — paysanne.

1. Les adjectifs en -er, -ier ont -ère, -ière au féminin.

Прилагательные на -er, -ier в женском роде имеют -ère, -ière. amer ~ amère, fier ~ fière.

1. Il y a quatre adjectifs en -gu qui prennent le tréma (■• ) sur l'e. В 4-х прилагательных на -gu над -e ставится знак трема(- ).

aigu — aiguë, ambigu — ambiguë, contigu — contiguë , exigu — exiguë.

1. Les adjectifs en -f ont -ve au féminin. Прилагательные на -f имеют в женском роде -ve. neuf — neuve, bref — brève, positif — positive.
2. Les adjectifs en -eux ont -euse au féminin. Прилагательные на -eux имеют в женском роде -euse. nerveux — nerveuse, affreux ~ affreuse, heureux — heureuse.
3. Les adjectifs en-eur ont -euse au féminin. Прилагательные на -eur имеют в женском роде -euse.

joueur — joueuse, moqueur — moqueuse, trompeur — trompeuse, flatteur ~ flatteuse.

Exceptions (исключения):

antérieur—antérieure, inférieur—inférieure, extérieur--extérieure, intérieur

* intérieure, postérieur — postérieure, supérieur—supérieure, majeur — majeure, mineur — mineure, meilleur — meilleure, ultérieur - ultérieure.

1. Les adjectifs en -teur ont -trice au féminin.

Прилагательные на -teur имеют в женском роде -trice.

observateur — observatrice, interrogateur — interrogatrice, protecteur - - protectrice, créateur — créatrice.

1. Certains adjectifs ont une forme particulière pour le féminin. Некоторые прилагательные имеют особую форму для женского рода, frais — fraîche; sec — sèche; long, oblong — longue, oblongue; bénin,

malin — bénigne, maligne; public, caduc, turc, franc (франкский) — publique, caduque, turque, franque; franc (искренний)-- franche; grec — grecque; favori, coi — favorite, coite; blanc — blanche; andalou — andalouse; hébreu — hébraïque; tiers — tierce.

1. Les adjectifs "beau", "nouveau", "vieux", "fou", "mou" ont deux formes pour le masculin.

Прилагательные "beau", "nouveau", "vieux", "fou", "mou" имеют две формы для мужского рода.

beau ~ bel, nouveau — nouvel, vieux ~ vieil, fou ~ fol, mou — mol. La seconde s'emploie devant les noms commencés par une voyelle ou I'h muet.

Вторая форма употребляется перед существительными, начина­ющимися с гласной или h немого.

un beau garçon ~ un bel homme, un nouveau journal ~ un nouvel ouvrage, un vieux livre — un vieil ami.

Le féminin se forme sur cette seconde forme, la consonne -1 est doublée.

Женский род образуется именно от этой второй формы, причем конечная -1 удваивается.

beau ~ bel — belle, fou — fol ~ folle, mou — mol — molle, nouveau — nouvel — nouvelle, vieux — vieil — vieille Remarque (примечание)-.

L'adjectif "jumeau" a une seule forme du masculin, mais fait au féminin "jumelle".

Прилагательное "jumeau" имеет только одну форму для мужского рода, но в женском роде образует "jumelle".

1. Certains adjectifs s'emploient avec un seul nom et prennent le genre du nom qu'ils qualifient.

Некоторые прилагательные употребляются с одним существительным и принимают род этого существительного.

féminins: une ignorance crasse ~ крайнее невежество; la bouche bée — разинув рот; la porte cochère — ворота; la pierre philosophale — философский камень; la rose trémière — вьющаяся роза.

masculins: le hareng saur -- копченая селедка; le papier vélin — пергаментная, веленевая бумага; le nez àquilin — орлиный нос. Le pluriel des adjectifs Множественное число прилагательных

* 1. Règle générale. Основное правило.

On ajoute un -s à la forme écrit du singulier. Il n'y a pas de modification phonétique.

Прибавляют -s к форме единственного числа. Произношение прилагательного не изменяется.

un livre bleu — des livres bleus; une jupe longue — des jupes longues; un projet fou ~ des projets fous.

* 1. Les adjectifs en -s, -x, ne changent pas au pluriel. Прилагательные на -s, -x не изменяются во множественном числе, un mur bas ~ des murs bas; un homme malheureux — des hommes

malheureux.

* 1. Les adjectifs en -eau prennent -x au pluriel. Прилагательные на-eauпринимают -x во множественном числе, un beau jour — des beaux jours; un film nouveau — des films nouveaux;

un frère jumeau — des frères jumeaux.

* 1. Les adjectifs en -al prennent -aux au pluriel. Прилагательные на-alпринимают-auxво множественном числе, un problème national — des problèmes nationaux; un organisme

régional ~ des organismes régionaux, exceptions (исключения):

banal — banals, bancal — bancals, fatal ~ fatals, final ~ finals, glacial — glacials, natal — natals, naval — navals.

La place des adjectifs Место прилагательных

* + - * 1. La majorité des adjectifs sont placés après le nom, d'autres, enfin, n'ont pas de place fixe.

Большинство прилагательных ставится после существительного. Неко­торые ставятся перед существительными, а некоторые вообще не имеют фиксированного места.

* + - * 1. Les adjectifs toujours placés après le nom: Прилагательные, стоящие всегда после существительного:

les adjectifs de couleur (прилагательные, обозначающие цвет) une pomme verte, un tableau noir.

les adjectifs de nationalité (прилагательные, обозначающие национальность)

un écrivain français, un étudiant étranger, des montres suisses.

les adjectifs de forme (прилагательные, обозначающие форму) un plat rond, une table carrée.

les adjectifs de religion (прилагательные, обозначающие религию) un rite catholique, une église orthodoxe.

les adjectifs exprimant une relation (correspondant à un complément de nom). Прилагательные, выражающие отношение (соответствует

дополнению к существительному).

un temps printanier (de printemps), l'époque médiévale (du Moyen Age), la voiture présidentielle (du président).

f) les participes passés employés comme adjectifs (причастия, упо­требленные в качестве прилагательного)

une jupe plissée, un verre cassé, une table vernie, h) les adjectifs suivis d'un complément (прилагательные, после которых идет дополнение)

un conseil bon à suivre, un exercice facile à faire.

* + - * 1. Adjectifs placés avant le nom: Прилагательные, стоящие перед существительным:

beau, joli, jeune, vieux, petit, grand, gros, mauvais, demi, prochain, dernier, nouveau, long, large, haut.

un beau paysage, la prochaine station, un gros problème, un vieux chien.

Remarque (примечание):

Les adjectifs prochain et dernier sont placés après les noms de temps pour exprimer la date.

Прилагательныеprochainиdernierставятся после существительных, обозначающих время, для того, чтобы показать дату.

la semaine prochaine (dernière), le mois prochain (dernier), l'été prochain (dernier).

* + - * 1. Adjectifs placés avant ou après le nom: Прилагательные, стоящие перед и после существительного:

un spectacle magnifique — un magnifique spectacle, un paysage splendide ~ un splendide paysage. Remarque (примечание):

Certains adjectifs: délicieux, magnifique, splendide, horrible, superbe etc. ont une plus grande valeur expressive quand ils sont placés avant le nom.

Некоторые прилагательные:délicieux, magnifique, splendide,

horrible, superbeи т.д. имеют более сильное значение, если они стоят

i

перед существительным.

* + - * 1. Adjectifs qui changent de sens selon leur place:

Прилагательные, которые меняют смысл в зависимости от места: ancien— un ancien hôpital —бывший госпиталь, un meuble ancien

* старинная мебель;brave— un brave homme — славный человек, un homme brave — храбрый человек;certain ~ une certaine envie
* некоторое желание, une envie certaine — достоверное желание; grand— un homme grand - человек большого роста, un grand hom­me — великий человек;pauvre ~ un pauvre homme — несчастный человек, бедняга, un homme pauvre — бедный (неимущий) человек; cher ~ mon cher ami— мой дорогой друг, un livre cher — дорогая (стоимость) книга;curieux— une curieuse histoire — странная история, un regard curieux — любопытный взгляд;drôle— une histoire drôle
* забавная история, une drôle d'histoire — странная история;propre
* mon propre frère — мой собственный брат, une chemise propre— чистая рубашка; rare -- un livre rare — редкостная книга, un rare livre
* редкая книга (малочисленная);seul— un seul enfant — единственный ребенок, un enfant seul—один ребенок (без сопровождения);vrai—un vrai problème — важная проблема, une .histoire vraie — подлинная история;triste ~ un livre triste — грустная книга, un triste livre — жалкая (дрянная) книга;bon— un chef bon — добрый начальник, un bon chef — хороший начальник;haut ~ la mer haute — прилив, la haute mer — открытое море;sale— une chambre sale — грязная комната, une sale chambre — плохая комната; dur— un métal dur — твердый металл, un dur métal — тяжелый металл.

L'accord des adjectifs Согласование прилагательных

1. Règle générale(Основное правило)

L'adjectif s'accorde en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel) avec le nom qu'il qualifie.

Прилагательное согласуется в роде (мужской или женский) и в числе (единственное или множественное) с существительным, которое оно определяет.

un rue bruyante, des enfants blonds, des histoires courtes.

* 1. Pour l'accord avec des noms de genres différents on met le masculin au pluriel.

Для согласования существительных разного рода ставят мужской род во множественном числе.

une jupe et un chemisier blancs, une robe et un manteau gris.

attention (внимание): les littératures anglaise et française.

* 1. Les adjectifs de couleur sont invariable, lorsqu'ils sont précisés par un nom ou un autre adjectif.

Прилагательные, обозначающие цвета, не изменяются, когда они уточнены существительным или другим прилагательным.

une jupe verte — une jupe vert clair -- une jupe vert pomme,

des chandails bleus — des chandails bleu foncé — des chandails bleu marine — des chandails bleu pâle.

* 1. Demi, nu, ci-joint, ci-indus sont invariables lorsqu'ils sont placés devant un nom.

Demi, nu, ci-joint, ci-inclus не изменяются, если они стоят перед существительным.

une demi-heure ~ deux heures et demie; nu-pieds ~ pieds nus; ci-joint une photocopie -- la photocopie ci-jointe; ci-inclus une adresse — l'adresse ci-incluse.

Remarque (примечание):

Demi s'accorde seulement en genre, mais pas en nombre.

Demi согласуется только в роде, но не в числе.

* 1. Dans l'expression avoir l'air l'accord se fait avec le sujet.

В выражении avoir l'air согласование делается с подлежащим.

Cette tarte a l'air délicieuse.

Remarque (примечание):

Quand le sujet est une personne, on peut aussi accorder avec l'air.

Если подлежащее — одушевленный предмет, то можно сделать согласование со словом l'air.

Elle a l'air heureuse. Elle a l'air heureux.